

# MOTORWORLD

BULLETIN



Edition 129 / 15. Oktober 2021

# 129



HISTORY SPEED LIFESTYLE

MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG



4



38



26



60



48



54



74

# INHALT CONTENT

# IMPRESSUM IMPRINT

## 1. MOTORBIKE DAY COLOGNE 2021

Gutes Wetter, tolle Bikes und beste Unterhaltung – am 18. September 2021 feierte der erste Motorbike Day Cologne auf dem Außengelände der Motorworld Köln-Rheinland seine Premiere. Es wurde reichlich gestaunt, gelacht, gefachsimpelt, geshopppt und natürlich auch gefahren...

*Good weather, fantastic bikes and great entertainment – on September 18, 2021, the first Motorbike Day Cologne celebrated its debut on the grounds of Motorworld Köln-Rheinland. There was plenty of marvelling, laughing, talking shop, shopping, and naturally riding...*

20

## CONCORSO D'ELEGANZA

Die Sehnsucht war groß nach dem glanzvollen Klassiker-Event der BMW-Group am Comer See. Die Corona bedingte Zwangspause hatte auch den Concorso d'Eleganza Villa d'Este nicht verschont. Seit vielen Jahren zählt die Veranstaltung zu den schönsten Oldtimer-Events der Welt. In 2021 musste sie zusätzlich aus dem aufblühenden Mai in den herbstlichen Oktober rücken und war dennoch ein Highlight.

*The longing was great for the glamorous classic car event of the BMW Group on Lake Como. The Corona-related forced break had not spared the Concorso d'Eleganza Villa d'Este. For many years the event has been one of the most beautiful classic car events in the world. In 2021 it had to move from the blossoming May to the autumnal October and was still a highlight.*

4

## 26. U.S.-CAR REUNION

Die historische italienische Veranstaltung US Cars Autos nahm 1995 ihren Anfang und kehrte mit ihrer 26. Ausgabe nach Lignano zurück: die U.S. Car Reunion bestätigte ihren Erfolg mit mehr als 200 Fahrzeugen trotz des schlechten Wetters.

*The historic Italian event of American cars, which saw its beginnings in 1995, went back in Lignano with its 26th edition: the U.S. Car Reunion confirmed its success with more than 200 vehicles down the bad weather.*

48

MOTORWORLD Bulletin  
„History Speed Lifestyle“

Publisher:  
MOTORWORLD Trademark  
Management AG  
Marktplatz 4, CH-9004 St. Gallen  
Schweiz  
Fon: +41 71 227 84 84  
E-Mail: info@motorworld.ch  
Handelsregister des Kantons St. Gallen  
UID: CHE-430.224.658

Production:  
Classic-Media-Group Munich  
Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:  
Désirée Rohrer (CMG)  
Chefredaktion:  
Kay Mackenneth  
Ressortleitung / Redaktion Motorworld  
Sybille Bayer  
Wiebke Deggau  
Maren Adrian

Erscheinungsweise:  
Dreiwöchentlich  
Auflage: 30.000  
ISSN 2198-3291

Alle Inhalte dieses digitalen E-Papers unterliegen dem Copyright der MOTORWORLD Trademark Management AG & CMG München 2017. Jegliche Formen der Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Vorführungen im öffentlichen Bereich sind untersagt. Das digitale Speichern zu privaten Zwecken ist erlaubt.

- MOTORWORLD Region Stuttgart, ein Projekt der Dünkel Investment GbR
- MOTORWORLD Münch, ein Projekt der Freimann Besitz GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Köln Rheinland, ein Projekt der Butzweilerhof Nicolaus Otto Park GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Zeche Ewald Ruhr, ein Projekt der Zeche Ewald Entwicklungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Classics Berlin, ein Projekt der MoWo Messe- und Veranstaltungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur Berlin, ein Projekt der Insel 1 GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur Rüsselsheim, ein Projekt der ACTIV-IMMOBILIEN GmbH & Co. KG, Schemmerhofen

- MOTORWORLD Manufaktur Region Zürich, ein Projekt der MA Kempththal Besitz AG
- MOTORWORLD Manufaktur Metzingen, ein Projekt der HAM Besitz GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Classics Bodensee, ein Projekt der: Messe Friedrichshafen GmbH

MOTORWORLD, eine Marke der  
MOTORWORLD Trademark Management AG.

# CONCORSO D'ELEGANZA VILLA D'ESTE





Schon immer war der Samstag der exklusivste Tag des Event. In diesem Jahr allerdings waren - den Auflagen entsprechend - noch wenig Zuschauer anwesend. Der große Publikums-Sonntag in der Villa Erba fiel komplett aus - stattdessen durften wenige Gäste noch einmal die Teilnehmer-Fahrzeuge auf dem Grund des herrlichen Hotels bestaunen.

*Saturday has always been the most exclusive day of the event. This year, however, there were still few spectators present according to the requirements. The big public Sunday in the Villa Erba was canceled completely - instead, a few guests were allowed to marvel at the participating vehicles on the grounds of the wonderful hotel.*



Die Sehnsucht war groß nach dem glanzvollen Klassiker-Event der BMW-Group am Comer See. Die Corona bedingte Zwangspause hatte auch den Concorso d'Eleganza Villa d'Este nicht verschont. Seit vielen Jahren zählt die Veranstaltung zu den schönsten Oldtimer-Events der Welt. In 2021 musste sie zusätzlich aus dem aufblühenden Mai in den herbstlichen Oktober rücken und war dennoch ein Highlight.



*The longing was great for the glamorous classic car event of the BMW Group on Lake Como. The Corona-related forced break had not spared the Concorso d'Eleganza Villa d'Este. For many years the event has been one of the most beautiful classic car events in the world. In 2021 it had to move from the blossoming May to the autumnal October and was still a highlight.*





Insgesamt waren für den Concorso d'Eleganza Villa d'Este 2021 fast 50 herausragende Klassiker aus verschiedenen Epochen der Automobilgeschichte zugelassen. Die Bandbreite reichte von Raritäten aus den 1920er-Jahren - in denen neben funktionalen, erstmals auch ästhetische Aspekte das Automobildesign beeinflussten - bis hin zu spektakulär gestalteten Hypercars aus den 1990er Jahren. Mit ihrem makellosen Zustand, ihrer historischen Bedeutung und ihrer individuellen Geschichte vermitteln sie auf jeweils einzigartige Weise die Faszination für Eleganz und zeitlose Schönheit.

*In total, almost 50 outstanding classics from different epochs of automotive history were approved for the Concorso d'Eleganza Villa d'Este 2021. The spectrum ranged from rarities from the 1920s - in which not only functional, but also aesthetic aspects influenced automotive design for the first time - to spectacularly designed hypercars from the 1990s. With their immaculate condition, their historical significance and their individual history, they convey the fascination for elegance and timeless beauty in a unique way.*



# GESCHENKIDEE

## MOTORWORLD

MEMBERCARD



Die MOTORWORLD-Membercard ist das exklusive Highlight für Fans! Sie verbindet Automobil-Enthusiasten und Freunde der MOTORWORLD. Außerdem ist sie Ihre Eintrittskarte zu zahlreichen exklusiven Vorteilen, unter anderem: **10 % Nachlass in Restaurants, Hotels und Shops, Clubtreffen, Messe-Eintritte, Welcome-Package und vieles mehr!**

**Ab sofort erhalten Membercard-Besitzer sogar 12 % Nachlass auf die aktuelle Tagesrate bei Übernachtungen in allen zehn AMERON Hotels in Deutschland und der Schweiz. Hierzu zählt auch das AMERON München Motorworld, das in Kürze inmitten der neuen Motorworld München eröffnet wird.**

**Die MOTORWORLD-Membercard ist das perfekte Geschenk für Sie selbst und Ihre Liebsten.**

Sie verschenken nicht nur unzählige Vorteile bei ausgesuchten Partnern der MOTORWORLD, sondern tun auch noch Gutes dabei! **Wir werden 5,- Euro Ihres Jahresbeitrags an die Laureus Sport for Good Foundation spenden.**



**MOTORWORLD Membercard**

**Ihr Kontakt:**

**Fon +49 7031 30694-55**

**Fax +49 7031 30694-54**

**membercard@motorworld.de**

**www.membercard.motorworld.de**



Die Wahl für den „Best of Show“ fiel sicherlich schwer, da es mehrere ganz besondere Automobile zu sehen gab. Der Ferrari 250 GT TDF setzte sich schließlich in diesem erlesenen Teilnehmerfeld aus acht Jahrzehnten der Automobilgeschichte durch. Am Nachmittag war er bereits zum Klassensieger in der Wertungskategorie E gekürt worden, die unter dem Motto „Big Band '40s to awesome '80s – five Decades of Endurance Racing“ geführt wurde. Das Siegerfahrzeug verdankt seinen Namenszusatz „TDF“ der Tour de France, jenem Etappenrennen für Automobile auf französischen Straßen, das im Jahr 1956 von einem Ferrari 250 GT gewonnen worden war.

*The choice for the “Best of Show” was certainly difficult, as there were several very special automobiles to be seen. The Ferrari 250 GT TDF finally prevailed in this select field of participants from eight decades of automotive history. In the afternoon he had already been named class winner in category E, which was run under the motto „Big Band' 40s to awesome '80s – five Decades of Endurance Racing“. The winning vehicle owes its name affix “TDF” to the Tour de France, the stage race for automobiles on French roads that was won in 1956 by a Ferrari 250 GT.*

<https://membercard.motorworld.de>



Die Wahl des Publikums für das schönste Fahrzeug fiel auf den Lancia Dilambda Serie I, einem Einzelstück, das bei der Londoner Karosserieschmiede Carlton Carriage aufgebaut wurde. So erhielt der Wagen die begehrte Auszeichnung „Coppa D’Oro“. Mit einem 100 PS starken Vierliter V-8-Motor galt die Luxuslimousine zu seiner Zeit als besonders leistungsfähig und sportlich.

*The public's vote for the most beautiful vehicle fell on the Lancia Dilambda Series I, a one-off piece that was built by the London-based coachbuilder Carlton Carriage. The car received the coveted "Coppa D'Oro" award. With a 100 hp four-liter V-8 engine, the luxury sedan was considered particularly powerful and sporty at the time.*

In einem dynamischen Blechkleid präsentierte sich der Fiat 508 CS „Ballila Aerodynamica“ von 1938. Der Besitzer hatte die Restauration anschaulich und aufwendig auf Holzplatten dokumentiert. In der gleichen Klasse stand auch der österreichische Gräf & Stift SR4 SP. Auf der Kühlerhaube der heute fast nicht mehr bekannten Marke war ein stolzer Löwe zu sehen. Manche Fahrzeuge konnten auch einen prominentesten Vorbesitzer aufweisen, wie zum Beispiel der Lagonda LG45 Rapide von 1937, dessen Erstbesitzer Clark Gable war. Klassensieger in der Klasse A (Twentieth Century Style) wurde der Besitzer des Lancia Astura Torpedo von 1934.

*The Fiat 508 CS „Ballila Aerodynamica“ from 1938 was presented in a dynamic sheet metal dress. The owner had clearly and extensively documented the restoration on wooden panels. The Austrian Gräf & Stift SR4 SP was in the same class. A proud lion could be seen on the hood of the now almost no longer known brand. Some vehicles could also have a prominent previous ownership, such as the Lagonda LG45 Rapide from 1937, whose first owner was Clark Gable. Class winner in Class A (Twentieth Century Style) became the owner of the 1934 Lancia Astura Torpedo.*



Eine äußerst spannende Klasse bildeten die Italienischen Grand Turismo Fahrzeuge. In dieser Klasse stach vor allem ein Fahrzeug ganz besonders hervor, der Isotta Fraschini 8C Monterosa mit einer Karosserie von Boneschi. Isotta Fraschini war ein italienischer Automobilhersteller, der seine Blütezeit in den 30er Jahren hatte. Nach dem Zweiten Weltkrieg konnte man allerdings nicht mehr an den Erfolg anknüpfen. Dieser Prototyp ist ein Einzelstück und stammt aus einer bedeutenden italienischen Sammlung. Ebenfalls in dieser Klasse standen der Mortetti 1200 GS und der Siata 208 CS mit einer Sonderkarosserie von Bertone. Sieger der Klasse D wurde das 1953 Fiat 8V Coupé mit einer Karosserie von Vignale.

*The Italian Grand Turismo vehicles were an extremely exciting class. One vehicle in particular stood out in this class, the Isotta Fraschini 8C Monterosa with a Boneschi body. Isotta Fraschini was an Italian automobile manufacturer that had its heyday in the 1930s. After the Second World War, however, it was no longer possible to build on the success. This prototype is unique and comes from an important Italian collection. The Mortetti 1200 GS and the Siata 208 CS with a special body from Bertone were also in this class. Class D was won by the 1953 Fiat 8V Coupé with a body by Vignale.*



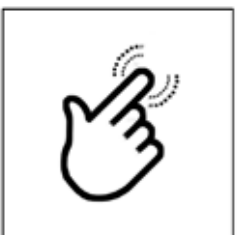




Großes Aufsehen erregte der Howmet TX Rennwagen von 1968, der mit einem Düsentriebwerk ausgestattet ist. Es ist ein Prototyp und war auch das erste und letzte Rennfahrzeug, das mit einem Düsenantrieb ein Rennen gewonnen hat. Eine besondere Le Mans Geschichte kann die Alpine M64 aufweisen. Konstruiert wurde dieser Rennwagen von Colin Chapman und Jean R edel e. 1963 holte sich die Alpine M64 den Klassensieg bei dem 1000-Kilometerrennen am N urburgring. Vor der Kulisse des Comer Sees pr esentiert sich der Ferrari 512 BB LM in einem ganz besonders sch onen Rahmen. Gestaltet wurde seine Karosserie von Pininfarina.

*The Howmet TX racing car from 1968, which is equipped with a jet engine, caused a sensation. It's a prototype, but it was also the first and last racing car to win a race with a jet engine. The Alpine M64 can boast a special Le Mans history. This racing car was designed by Colin Chapman and Jean R edel e. In 1963, the Alpine M64 took class victory in the 1000-kilometer race at the N urburgring. The Ferrari 512 BB LM presented itself in a particularly beautiful setting against the backdrop of Lake Como. Its body was designed by Pininfarina.*

**Lesen Sie mehr | Read more on Classic-Car.TV**



WELCOME TO  
**MOTORWORLD**  
München

NOW OPEN!  
**MOTORWORLD**  
München



Glaseinstellboxen  
Glass boxes



Luxusautomobile, Sportwagen, Supercars...  
Luxury automobiles, sports cars, supercars ...



Accessoires, Mode, Lifestyle  
Accessories, fashion, lifestyle



\*\*\*\* Ameron Hotel München Motorworld, 153 Design-Rooms, 3 Car-Suites



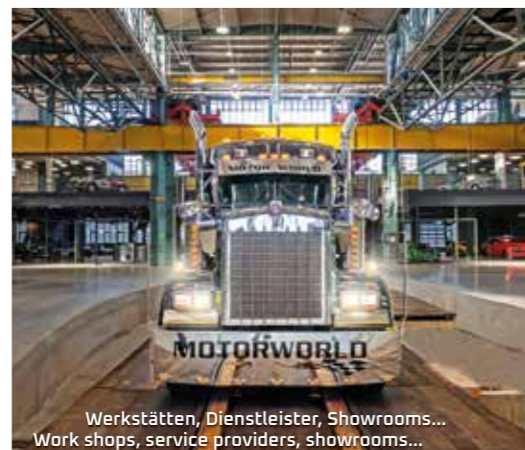
Über 1.300 Parkplätze  
Over 1,300 parking spaces



Mehr als 25 Event- und Tagungslocations  
More than 25 conference and event locations



Oldtimer, Bikes, E-Mobility, Boote...  
Classic cars, bikes, E-Mobility, boats...



Werkstätten, Dienstleister, Showrooms...  
Work shops, service providers, showrooms...



Sieben vielseitige Restaurants, Bars, Cafés  
Seven versatile restaurants, bars, cafes



**Dr. Jens Thiemer**  
SVP Customer & Brand BMW



**Gorden Wagener**  
Chief Design Officer  
Daimler Group



**Sabine Kehm**  
The MS Office



**Charles Gordon-Lennox**  
11. Duke of Richmond



**Leopold Prinz von Bayern**  
Rennfahrer



**Hans Herrmann**  
Rennfahrer



**Manfred Boschatzke**  
Direktor Marke & Sponsoring  
Allianz Deutschland AG



**Frank Marrenbach**  
CEO, Managing Director  
Althoff Collection



**Prof. Dr. Wolfgang Reitzle**  
Wirtschaftsmanager



**Horacio Pagani**  
Gründer  
Pagani Automobili



**Walter Röhrl**  
Rennfahrer



Please have a look at the congratulations  
to the opening and the movie!



**Ralf Moeller**  
Schauspieler



**Hans-Joachim „Strietzel“ Stuck**  
Rennfahrer



**Norbert Haug**  
ehem. Motorsport-Chef  
Mercedes-Benz



**Andreas Dünkel**  
Founder & Vorstandsvorsitzender  
MOTORWORLD-Group



**Monisha Kaltenborn**  
CEO Racing Unleashed Group



**Zak Brown**  
CEO McLaren Racing

„Thank you for these words!“



**Dr. Christoph Walther**  
Unternehmer und Präsident  
Drivers & Business  
Club Munich



**Rainer Dörr**  
Geschäftsführer und  
Eigentümer Dörr Group



**Hildegard Müller**  
Präsidentin des Verbandes  
der Automobilindustrie



**Christof R. Sage**  
Society Fotograf  
Herausgeber Sage Magazin



**Prof. Dr. Mario Theissen**  
Senior Vice President FIVA  
ADAC Klassik Referent  
ehem. Motorsportdirektor BMW

Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**

Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**



## 1. MOTORBIKE DAY COLOGNE 2021

### 1. MOTORBIKE DAY COLOGNE 2021

Gutes Wetter, tolle Bikes und beste Unterhaltung – am 18. September 2021 feierte der erste Motorbike Day Cologne auf dem Außengelände der Motorworld Köln-Rheinland seine Premiere. Es wurde reichlich gestaunt, gelacht, gefachsimpelt, geshoppt und natürlich auch gefahren...

Bereits um 10 Uhr füllte sich das Gelände mit den ersten Biker\*innen, die für das markenoffene Motorrad-Treffen aus dem ganzen Rheinland anreisen. Für einen unbeschweren Ablauf galt für die Veranstaltung die 3G-Regel. Insgesamt fanden sich rund 1000 Bikes an diesem vorletzten Samstag im September am historischen Butzweilerhof ein.

*Good weather, fantastic bikes and great entertainment – on September 18, 2021, the first Motorbike Day Cologne celebrated its debut on the grounds of Motorworld Köln-Rheinland. There was plenty of marvelling, laughing, talking shop, shopping, and naturally riding...*

*As early as 10 a.m., the grounds started to fill up with the first bikers who had travelled from all over the Rhineland region for the all-brand motorbike meeting. The so-called 3G rule (vaccinated, recovered, tested) applied to ensure a carefree event. In total, around 1,000 bikes made their way on this penultimate Saturday in September to the historic Butzweilerhof.*

FOTOS: Lena Salcito für Feuerstein Designs







Ein Biker-Markt und einige Show-Trucks ausgewählter Marken mit klangvollen Szene-Namen, darunter Jekill & Hyde, John Doe, Rokker, AXOC, Mike's Pro Lids, Jacks Inn sorgten dafür, dass sich die Anreise auch lohnte. Als Mit-Initiatoren des Events präsentierten sich Harley-Davidson Köln und Harley-Davidson Bonn sowie KTM-Bonn und Husqvarna-Bonn. Shops, Stände, Foodtrucks und Live-Musik rundeten das Treffen ab und sorgten für tolle Stimmung. Besonderes Highlight: Über 40 Bikes unterschiedlicher Marken waren zur direkten Probefahrt betankt und konnten von den Besucher\*innen gefahren werden.

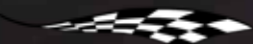
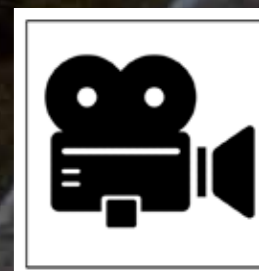
*A biker market and several show trucks with selected brands bearing illustrious scene names, among them Jekill & Hyde, John Doe, Rokker, AXOC, Mike's Pro Lids and Jacks Inn, made sure that the trip really was worthwhile. Co-initiators of the event were Harley-Davidson Köln and Harley-Davidson Bonn together with KTM-Bonn and Husqvarna-Bonn. Shops, stalls, food trucks and live music rounded off the meeting and provided for a fantastic atmosphere. As a special highlight, over 40 bikes of different makes were fuelled for spontaneous test rides and could be taken for a spin by the visitors.*



# VALLELUNGA CLASSIC

Das Treffen Vallelunga-Classic war das vierte und vorletzte Rendezvous der Saison 2021 der Serie Peter Auto. Es zog mehr als 170 Rennwagen an, von denen einige eine Woche zuvor auch im Ziel der Tour Auto zu sehen waren.

The Vallelunga-Classic meeting was the fourth and second-last rendezvous of the 2021 series Peter Auto season. It attracted more than 170 racing cars some of which were at the finish of the Tour Auto a week earlier.





Auf dem roten Teppich in Nizza triumphierend bei der Tour Auto, aber erholungsbedürftig, fanden sie sich fünf Tage später auf dem schwarzen Asphalt der Vallelunga-Rennstrecke wieder zum Start bereit: Zu diesen gehörte Christophe Van Riet mit seinem Shelby Cobra, der bei der letzten Tour Auto Optic 2000 siegreich war und nach seinem Erfolg am Wochenende in Italien nun auch in Führung in der Sixties' Endurance. Der belgische Fahrer ließ sich am Samstagabend nicht aus der Ruhe bringen, als nach 90 Minuten Renndauer ein heftiges Unwetter über die Region Rom hereinbrach, das die Strecke in wenigen Sekunden überflutete und zur vorzeitigen Unterbrechung der Veranstaltung führte.

*On the red carpet in Nice at Tour Auto triumphant, but in need of a rest they were ready for the off again five days later on the black asphalt of the Vallelunga circuit. This included Christophe Van Riet and his Shelby Cobra victorious in the latest Tour Auto Optic 2000 and now in the lead in Sixties' Endurance after their success this weekend in Italy! The Belgian driver remained completely unruffled on Saturday evening when, after 90 minutes racing, a violent storm hit the Rome region flooding the track in a few seconds and leading to the premature interruption of the meeting.*



Das Team von Gipi Motors war nicht das einzige, das beide Veranstaltungen aneinanderreihete, denn auch der Zweitplatzierte der Tour Auto, das Team Classic Garage, hatte den E-Type Jaguar von Sébastien Berchon auf die italienische Strecke gebracht. „Wir hatten bereits zwei Rennen in sieben Tagen absolviert, aber noch nie nach einer so anspruchsvollen Veranstaltung wie der Tour Auto“, sagte der Tuner des Autos von Jérémy da Rocha am Donnerstag. „Wir kamen am Montagmorgen in Paris an, und der Transporter sollte am nächsten Tag wieder abfahren, so dass wir nur wenige Stunden Zeit hatten, alles zu überprüfen. Also haben wir uns auf die Sicherheitselemente und die Flüssigkeiten konzentriert, die wir ausgetauscht haben. Es gab noch viel zu tun, aber so war es nun mal.“ Sie haben einen guten Job gemacht, denn Auto und Fahrer beendeten das Rennen auf Platz 26.

*The Gipi Motor team wasn't the only one to string together both events as the runner-up in the Tour Auto, the Classic Garage team, had also brought Sébastien Berchon's E-Type Jaguar to the Italian track. "We had already done two races in seven days, but never after an event as demanding as the Tour Auto," said Jérémy da Rocha's car's tuner on Thursday. "We arrived in Paris on Monday morning and the transporter was supposed to set off again the next day, which gave us only a few hours to check everything. So we concentrated on the safety elements and the fluids, which we replaced. There was still a lot to do, but that's the way it worked out." They did a good job as car and driver finished the race in 26th place.*







# RETRO CLASSICS BAVARIA®

MESSE FÜR FAHRKULTUR

**3. – 5. Dezember 2021**  
NürnbergMesse

EXKLUSIVPARTNER DER RETROWELT



WWW.RETRO-CLASSICS-BAVARIA.DE



Im Land der Tifosi richteten sich natürlich alle Augen auf die rund 20 italienischen Autos, die in den verschiedenen Startaufstellungen vertreten waren. Darunter waren Modelle renommierter Marken wie Alfa Romeo (Giulia TZ, Giulietta SZ, 1600 GTA), De Tomaso (Pantera Gr VI), Ferrari (250 GT SWB, 512 BBLM, F430 GTC), Maserati (3500 GT), aber auch Fahrzeuge weniger bekannter Hersteller wie Bizzarrini (5300 GT), Iso (Grifo A3C), Olmas (GLT 200) und Osella (PA5). Und schließlich gab es einen Neuling in der CER 2, den BMW M1 Pro-Car, der 1979 von Marc Surer (Team BMW Schweiz) gefahren wurde.

*Of course, in the land of the Tifosi all eyes were focused on the 20 or so Italian cars racing in the different grids. There were models from prestigious brands like Alfa Romeo (Giulia TZ, Giulietta SZ, 1600 GTA), De Tomaso (Pantera Gr VI), Ferrari (250 GT SWB, 512 BBLM, F430 GTC), Maserati (3500 GT) and also cars from lesser-known constructors like Bizzarrini (5300 GT), Iso (Grifo A3C), Olmas (GLT 200) and Osella (PA5). And finally, there was a newcomer in CER 2, the BMW M1 Pro-Car driven by Marc Surer (Team BMW Schweiz) in 1979.*

Lesen Sie mehr | Read more  
on **Classic-Car.TV**





## SAISONAUSKLANG AM BUTZ MIT GROSSER AUKTION

### END-OF-SEASON EVENT AT THE BUTZ WITH A BIG AUCTION

Zum Saisonausklang der Motorworld Köln-Rheinland werden am 24. Oktober 2021 von 15 bis 16 Uhr eine Reihe besonderer Raritäten versteigert. Der große Vorteil hierbei: Die meisten Fahrzeuge haben keinen Mindestpreis. Somit entscheidet das höchste Gebot direkt vor Ort darüber, wer mit welchem Traumwagen nach Hause fahren darf. Moderiert wird die gesamte Veranstaltung von Johannes Hübner, Veranstalter der Classic-Gala Schwetzingen und Koryphäe zum Thema Vorkriegsfahrzeuge.

*At the end-of-season event to be held at Motorworld Köln-Rheinland on October 24, 2021, a number of exceptional rarities will be auctioned off between 3 and 4 p.m. The great advantage at this auction is that most of the vehicles do not have a reserve price. This means that the highest bid submitted on the day decides who is allowed to drive home with which dream car. The entire event will be moderated by Johannes Hübner, organiser of the Classic Gala Schwetzingen and a distinguished expert in the field of pre-war vehicles.*

FOTOS: MyCarmunity



Eine absolute Seltenheit ist der 1939 Packard 120 Sedan aus dem Vorbesitz Von Dita von Teese. Die amerikanische Burlesque-Tänzerin nutzte diesen Packard über viele Jahre für Shootings und Filme. Jetzt dient der US-Klassiker einem neuen Zweck: Er wird zu Gunsten der Flutopfer im Ahrtal versteigert. SchauspielerIn Ingrid Steeger (im Fahrzeug auf S. 35) unterstützt die Auktion und überreicht dem Höchstbietenden am 24. Oktober direkt vor Ort in der Motorworld die Schlüssel vom Packard.

Auch für Liebhaber europäischer Hersteller sind Fahrzeuge dabei: So wird ein seltenes britisches MG MGC GT Coupé mit neuer Motorrevision ohne Mindestpreis versteigert. Auch Porsche ist mit einem seltenen 944 S Targa 16 V (ohne Mindestpreis) und 911 SC 3.0 Cabriolet würdig vertreten.

Der Eintritt ist frei. Alle Fahrzeuge sind auf <https://mycarmunity.com/> detailliert bebildert und beschrieben. Die Registrierung ist kostenlos.

*An absolute rarity is the 1939 Packard 120 sedan that used to be owned by Dita Von Teese. The American burlesque dancer used this Packard for many years for photo shoots and films. The U.S. classic car will now serve a new purpose: It is being auctioned off in aid of the flood victims in the Ahr valley. Actress Ingrid Steeger (in the car on page 35) is supporting the auction and will be at Motorworld to hand over the keys for the Packard to the highest bidder on October 24.*

*Also on offer are vehicles that will appeal to lovers of European manufacturers, such as a seldom seen British MG MGC GT coupé with a new engine rebuild, likewise without a reserve price. Porsche is also worthily represented with a rare 944 S Targa 16 V (no reserve price) and a 911 SC 3.0 convertible.*

*Admission is free. All vehicles are illustrated and described in detail at <https://mycarmunity.com/>. The registration is free of charge.*



# TOUR DE CORSE HISTORIQUE

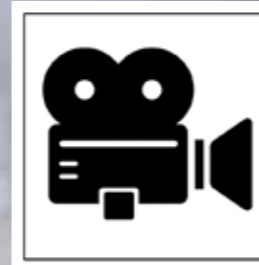
Die Abnahme und die administrativen Kontrollen, die am Samstagnachmittag (2. Oktober) aufgrund der riesigen, noch nie dagewesenen Zahl von Anmeldungen für die 21. Ausgabe der Tour de Corse Historique begannen, wurden schließlich am Abend am Hafen von Porto Vecchio abgeschlossen.

Zweieinhalb Tage lang hatten die 350 Fahrzeuge, die sich für die drei zugelassenen Kategorien angemeldet hatten, ihre Runden gedreht: VHC (Historic Racing Cars), VHRC (Sporting Regularity Cars) und Legend (nicht zeitgebundene Fahrzeuge), und ihre Fahrer und Beifahrer aus 15 verschiedenen Ländern durchliefen die verschiedenen Kontrollen, erhielten ihre Startnummer und nahmen die letzten Feinabstimmungen bei den Einführungsfahrten vor.

*Scrutineering and administrative checks, which began on Saturday afternoon (2nd October) because of the huge, unprecedented number of entries for the 21st edition of the Tour de Corse Historique, were finally completed at the evening on the port in Porto Vecchio.*

*Over two-and-a-half days the 350 cars entered for the three eligible categories: VHC (Historic Racing Cars), VHRC (Sporting Regularity Cars) and Legend (untimed cars), and their drivers and co-drivers representing 15 different nationalities followed one another through the different checks, received their race number and made the final tweaks during fettling-in runs.*





Die Vorjahressieger in der VHC-Kategorie Alain und Sylvie Oreille starteten am Sonntag in ihrem Porsche mit der Nummer 1. Die ehemaligen zweifachen Gruppe-N-Rallye-Weltmeister wollten den zweiten Sieg in Folge einfahren. Weitere Anwärter auf die oberste Stufe des Podiums in der VHC-Kategorie waren Philippe Gache (zweimaliger Sieger der Tour de Corse Historique in den Jahren 2011 und 2012) mit seinem Mazda RX7 der Gruppe B und Vincent Landais (Beifahrer in der WM) an seiner Seite. Der Sieger von 2018, Pierre-Manuel Jenot mit Slo als Navigator, war ein weiterer potenzieller Spitzenreiter, ebenso wie mehrere Fahrer aus Korsika selbst. Dazu gehörten Christophe Casanova (Zweiter der Veranstaltung 2020) und Marc Valliccioni in ihrem BMW M3 sowie Joël Marchetti (Ford Escort Mk1), Jean-Baptiste Botti (Porsche 911 SC) und einige andere Einheimische, die auf heimischem Boden glänzen wollten.



*Last year's winners in the VHC category Alain and Sylvie Oreille set off on sunday in their Porsche bearing the number 1. The former double Group N World Rally champion were out to score a second victory on the trot. Other contenders for the topmost step of the podium in the VHC category included Philippe Gache (victorious on two occasions in the Tour de Corse Historique in 2011 and 2012) back with his Group B Mazda RX7 and Vincent Landais (co-driver in the WRC) at his side. Winner in 2018, Pierre-Manuel Jenot with Slo as navigator was another potential front-runner like several drivers from Corsica itself. They include Christophe Casanova (2nd in the 2020 event) and Marc Valliccioni in their BMW M3 as well as Joël Marchetti (Ford Escort Mk1), Jean-Baptiste Botti (Porsche 911 SC) and several other locals who were determined to shine on home turf.*





Auch die VHRS-Kategorie versprach einige großartige Kämpfe. Bruno Saby, ein brillanter Teilnehmer an der Welt-, Europa- und französischen Rallye-Meisterschaft, Gewinner der Dakar 1993 und des Off-Road World Cup 2005, kehrte ebenfalls an den Ort seiner früheren Erfolge zurück. Der Sieger der Tour de Corse WRC von 1986 verband die Freude am historischen Rennsport mit seinem Engagement für eine Sache, die ihm am Herzen liegt, den Kampf gegen den Krebs ([www.espoir-isere-cancer.com](http://www.espoir-isere-cancer.com)), dessen Farben seinen Ford Capri markieren, der mit jenem identisch ist, in dem er 1970 mit seinem Vater an der Tour de Corse teilnahm. Die Besatzung Jean-François und François Nicoules in ihrem Ford Escort RS 2000 sind bekannte Spezialisten für Gleichmäßigkeitsrallyes und wollten ihren Ruf gegen zahlreiche Konkurrenten verteidigen.

*The VHRS category also promised some great battles. Bruno Saby, a brilliant participant in the World, European and French Rally Championships, winner of the Dakar in 1993 and the Off-Road World Cup in 2005, also returned to the scene of his former exploits. The winner of the 1986 Tour de Corse WRC combined the pleasure of historic car racing and his involvement in a cause that's dear to his heart, the fight against cancer ([www.espoir-isere-cancer.com](http://www.espoir-isere-cancer.com)), whose colours flow by his Ford Capri identical to the one in which he took part in the 1970 Tour de Corse with his father. The crew Jean-François and François Nicoules in their Ford Escort RS 2000 are renowned specialists in regularity rallies and were out to defend their reputation against many rivals.*

Ein weiterer prestigeträchtiger Name, der bei der 21. Auflage an den Start ging, war Bernard Béguin. Der vierfache französische Rallye-Meister (1979, 1991, 1992 und 1993) und Vize-Europameister von 1980 aus Grenoble saß am Steuer eines Porsche, den sein ehemaliger Tuner Louis Meznarie als Schotterfahrzeug vorbereitet hatte, und erinnerte daran, dass er 1987 die Tour de Corse in einem BMW M3 Prodrive gewonnen hatte, die damals zur Rallye-Weltmeisterschaft zählte.

*Another prestigious name topping the bill for the 21st edition was Bernard Béguin. Four-time French rally champion (1979, 1991, 1992 and 1993), runner-up in the European Championship in 1980, the man from Grenoble was at the wheel of a Porsche prepared by his former tuner Louis Meznarie as a gravel car and a reminder that he won the 1987 Tour de Corse in a BMW M3 Prodrive, an event counting for the World Rally Championship at the time.*



**Lesen Sie mehr | Read more  
on Classic-Car.TV**





## NEUE PARTNERSCHAFT MIT TÜV-SÜD

### NEW PARTNERSHIP WITH TÜV-SÜD

TÜV SÜD hat auf der IAA Mobility einen umfangreichen Kooperationsvertrag mit der Motorworld München abgeschlossen. Besucher und Mieter der Erlebniswelt rund um die Mobilität und den automobilen Fahrspaß im Münchner Norden haben damit zukünftig Zugriff auf das breitgefächerte Service-Angebot und die Expertise von TÜV SÜD.

Die Vorteile für beide Seiten liegen auf der Hand, schließlich haben die TÜV SÜD-Experten beinahe jedes Fahrzeug im Rahmen der Hauptuntersuchung bereits auf der Prüfgasse gehabt. Ein großes Plus, gerade für Oldtimerfans, denn die Sachverständigen kennen die Stärken und Schwächen, den Originalzustand sowie zeitgemäße Umbauten von beinahe jedem Modell.

*TÜV SÜD signed a comprehensive cooperation agreement with Motorworld München at the IAA Mobility. This will enable visitors and tenants of the experience world devoted to mobility and automobile driving pleasure in the north of Munich to gain access to the wide range of services and expertise offered by the certification organisation TÜV SÜD.*

*The benefits for both sides are obvious. After all, the TÜV SÜD experts have had almost every vehicle ever made in the test bay for a general inspection. This is a big plus, especially for classic car fans, since the experts are familiar with the strengths and weaknesses, the original condition, as well as the contemporary conversions of practically every vehicle type on the road.*

Bild Links: Jürgen Immer, CFO Mobility TÜV SÜD, Patrick Fruth, CEO Mobility TÜV SÜD, Andreas Dünkel, Vorsitzender MOTORWORLD Group und Axel Bishopink, COO Mobility TÜV SÜD bei der Vertragsunterzeichnung auf der IAA Mobility. (v.l.n.r.)

Left hand picture: Jürgen Immer, CFO Mobility TÜV SÜD, Patrick Fruth, CEO Mobility TÜV SÜD, Andreas Dünkel, CEO MOTORWORLD Group, and Axel Bishopink, COO Mobility TÜV SÜD, at the signing of the agreement at the IAA Mobility. (l. to r.)





Zu den Services in der Motorworld München zählen: Oldtimergutachten zur Erlangung eines H-Kennzeichens, Haupt- und Abgasuntersuchung, Änderungs- und Vollgutachten sowie Versicherungs- und Wiederaufbauwertgutachten, Schaden- und Wertgutachten. Zudem begleiten die Fachleute von TÜV SÜD Classic ihre Kunden umfassend in Sachen Reparatur und Restauration.

Ein weiteres Pfund ist der umfassende Datenblatt-Service zu über 90 Prozent aller Pkw-Serienfahrzeuge und vielen Motorradmarken. Die Angaben gehen weit über die Daten in den Fahrzeugpapieren hinaus: Motortyp, Getriebe, Ventilsteuerung, alternative Reifen – der Datenblattservice bietet Fakten, wenn es etwa darum geht, ob ein Oldtimerangebot plausibel ist.

Weitere Infos unter [www.tuvsud.com/de](http://www.tuvsud.com/de) und unter [www.motorworld.de/muenchen](http://www.motorworld.de/muenchen)

*The services on offer at Motorworld München include classic car expert reports for obtaining an H numberplate for classic cars, general and exhaust emission inspections, modification and full appraisals, insurance and reconstruction value reports, as well as damage and value appraisals. The experts at TÜV SÜD Classic also comprehensively advise and accompany their customers when it comes to repairs and restorations.*

*A further advantage is the comprehensive data sheet service which covers more than 90% of all series production cars and many motorbike brands. The information offered with this service is far more extensive than the details given in the vehicle documents: engine type, transmission, valve control system, alternative tyres. The data sheet service provides facts for establishing whether the offer for a classic car is a plausible one.*

*For more information, visit [www.tuvsud.com/de](http://www.tuvsud.com/de) and [www.motorworld.de/muenchen](http://www.motorworld.de/muenchen)*





# US-CAR REUNION



# LIVE AUKTION

Spannung pur beim Saisonausklang  
am 24.10.2021 in der Motorworld Köln

BENEFIZ  
KEIN MINDESTPREIS



Benefizauktion für Flutopfer im Ahrtal

1939 Packard 120 Sedan

Promi-Vorbesitz: Dita von Teese



1983 Porsche 911 SC  
Cabrio | Dt. Fzg. mit  
belegbarer Historie



1987 Porsche 944 S  
Targa 16 V | Dt. Fzg. mit  
belegbarer Historie



1969 MG MGC GT  
Coupé | Motorrevision  
neu, Overdrive



MyCarmunity.com  
Gemeinschaftlich. Transparent. Sicher.



Die historische italienische Veranstaltung 'US Cars Autos' nahm 1995 ihren Anfang und kehrte mit ihrer 26. Ausgabe nach Lignano zurück: die U.S. Car Reunion bestätigte ihren Erfolg mit mehr als 200 Fahrzeugen trotz des schlechten Wetters.

Die 26. Ausgabe des Treffens fand vom 18. bis 19. September in Lignano Sabbiadoro im Nordosten Italiens statt, einem Badeort an der Adria, der seinen Namen von der besonderen Farbe (Gold) des Sandes an seinen Stränden hat. Die U.S. Car Reunion wurde von Anfang an durch einen völlig freien Eintritt in alle Bereiche gefördert und bietet den Teilnehmern ein reichhaltiges Welcome Bag und ermäßigte Übernachtungskosten für jeden Geschmack und jedes Budget.

Das komplette Programm der U.S. Car Reunion wurde in das Biker Fest integriert, das bereits am Samstag auf dem Parkplatz der Veranstaltung mehr als 80 starke V8 und verschiedene Clubs begrüßte.

*The historic Italian event of American cars, which saw its beginnings in 1995, went back in Lignano with its 26th edition: the U.S. Car Reunion confirmed its success with more than 200 vehicles down the bad weather.*

*The 26th edition of the meeting was held from 18th to 19th September in Lignano Sabbiadoro in the north-east of Italy, a seaside resort of the Adriatic Sea, which takes its name from the particular colour (gold) of the sand of its beaches. Since the beginning, the U.S. Car Reunion is promoted through a completely free entrance to all its areas, also offering participants a rich Welcome Bag, a discounted cost of accommodation, for all tastes and all budgets.*

*The complete program of the U.S. Car Reunion was integrated with the Biker Fest that already on Saturday welcomed in the parking lot of the event more than 80 powerful V8 and various Clubs.*



Die Crews aus Österreich, Deutschland, der Schweiz, Slowenien, Ungarn und Kroatien sowie aus Norditalien vermittelten den Besuchern einen Hauch des amerikanischen Traums, indem sie mit mehr als 200 Schmuckstücken made in U.S.A. durch die Straßen von Lignano fuhren, zusätzlich zu 60 Jeeps auf den Off-Road-Strecken, die laut den Fahrern sehr technisch und lustig waren. Neu in diesem Jahr, auch die Anwesenheit von hundert Teslas, die auf dem Display im futuristischen Bereich des e-Mobility Village für das Treffen in Zusammenarbeit mit dem Tesla Club Italien organisiert wurden, so dass in der Parade am Sonntag auch Elektroautos dabei waren.

*The crews coming from Austria, Germany, Switzerland, Slovenia, Hungary and Croatia, as well as from the North of Italy, gave visitors a breath of the American dream, parading through the streets of Lignano, with more than 200 jewels made in U.S.A., in addition to 60 Jeep's in the off-road trails, very technical and funny according to the drivers. New this year, also the presence of a hundred Teslas, which were on display in the futuristic area of the e-Mobility Village for the meeting organized in collaboration with the Tesla Club Italy, so that in the parade on Sunday were added also the electric cars.*

Lesen Sie mehr | Read more  
on **Classic-Car.TV**



# COACHBUILD MASTERPIECE

FOTOS: Rolls Royce

Rolls-Royce's Karosserie-Meisterwerk Boat Tail feierte am 2. Oktober 2021 auf dem prestigeträchtigen Concorso d'Eleganza Villa d'Este seine Weltpremiere. Der Wagen wurde um 11.30 Uhr Ortszeit auf dem Mosaikrasen von Torsten Müller-Ötvös, Chief Executive Officer, Rolls-Royce Motor Cars, enthüllt. Nun kehrt er in die Privatsphäre und Abgeschlossenheit zurück, die ihn seit seiner offiziellen Präsentation im Mai 2021 umgeben haben.

*Rolls-Royce's coachbuilt masterpiece Boat Tail made its global public debut at the prestigious Concorso d'Eleganza Villa d'Este on 2 October 2021. The car was unveiled at 11.30 local time on the Mosaic Lawn by Torsten Müller-Ötvös, Chief Executive Officer, Rolls-Royce Motor Cars. Now it is returned to the privacy and seclusion that have surrounded it since it was formally revealed in May 2021.*





Bilder des Fahrzeugs wurden auf der ganzen Welt geteilt und bewundert; dies war jedoch das erste Mal, dass Boat Tail selbst in der Öffentlichkeit gezeigt wurde. Boat Tail markiert einen bedeutenden Moment in der Geschichte von Rolls-Royce und zeigt das Engagement der Marke für den Karosseriebau als zentralen Bestandteil ihrer zukünftigen Ausrichtung und ihres Portfolios. Er setzt eine zeitgenössische Karosseriebau-Bewegung fort, die mit dem Sweptail begann, dem ersten Rolls-Royce mit Karosseriebau der Neuzeit, der 2017 in der Villa d'Este erstmals der Öffentlichkeit präsentiert wurde.

Boat Tail stellt einen Schlüsselmoment für den gesamten Luxusgütersektor dar. Als echte handgefertigte Einzelanfertigung, bei der sowohl die Karosserie als auch das Interieur nach den Vorgaben des Kunden entworfen und hergestellt werden, verschiebt Rolls-Royce Coachbuild die Grenzen des Luxus und eröffnet den Liebhabern von zeitgenössischem Design und feiner Handwerkskunst ganz neue Möglichkeiten.

*Images of the car have been shared and admired around the world; however, this was the first time Boat Tail itself has been displayed in public. Boat Tail marks a seminal moment in the annals of Rolls-Royce, demonstrating the marque's commitment to coachbuilding as a central part of its future direction and portfolio. It continues and accelerates a contemporary coachbuilding movement that began with Sweptail, the first coachbuilt Rolls-Royce of the modern era, which also made its first public appearance at Villa d'Este back in 2017.*

*Boat Tail represents a pivotal moment for the wider luxury goods sector. As a truly hand-built, one-of-a-kind creation, in which both the bodywork and interior are designed and produced to the client's specification, Rolls-Royce Coachbuild redraws the boundaries of luxury and opens vast new possibilities for patrons of contemporary design and fine craftsmanship.*



Der Concorso d'Eleganza Villa d'Este, der erstmals 1929 an den Ufern des Comer Sees in Norditalien stattfand, ist eine der wichtigsten und glamourösesten Veranstaltungen im internationalen Lifestyle-Kalender. Der Concorso d'Eleganza Villa d'Este findet normalerweise im Mai statt. 2021 wurde er vom 1. bis 3. Oktober abgehalten, wobei der Boat Tail nur am 2. und 3. Oktober der Weltöffentlichkeit präsentiert wurde.

*First staged in 1929 on the shores of Lake Como in northern Italy, the Concorso d'Eleganza Villa d'Este is one of the most important and glamorous occasions on the international lifestyle calendar. Normally held in May, the 2021 event took place from 1-3 October 2021, with Boat Tail presented to the world on 2 & 3 October only.*

# QUARTETT-TRUMPFF

präsentiert von



## FERRARI 575 M SUPERAMERICA

Mit diesem Namen kamen mehrere Superlative zusammen. Als erstes wurde dieser Straßenbolide gebaut, um dem Vorgänger, dem 550 noch Hubraum und damit mehr Leistung zu verpassen, 5,75 Liter anstatt 5,5 Liter. Daher steht im Namen das „M“ für „Modificato“. Der tief montierte 12-Zylindermotor mit dem an der Hinterachse montiertem Getriebe geben ein idealen Leistungsoutput. In 4,7 Sekunden überfährt der 575M die 100km/h Marke. 540PS und eine Höchstgeschwindigkeit von 325 km/h. Der Superamerica hat zusätzlich noch ein Carbondach mit einem Glasfenster, das bei Belieben geöffnet und umgeklappt auf dem Kofferraum abgelegt werden kann.

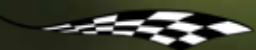
|   |                       |
|---|-----------------------|
| Motor   | V-12-Zylinder Motor   |
| Leistung  | 515 PS / 379 KW       |
| Vmax  | 325 km/h              |
| 0-100 km/h  | 4,2 Sek               |
| ccm   | 5.748 ccm             |
| kg / Leergewicht                                    | 1.730 kg              |
| Auktionspreise aktuell (je nach Historie & Zustand) | € 235.000 - € 360.000 |
| Baujahr   | 2004 - 2006           |



# AURA CONCEPT CAR

Während des Lockdowns arbeiteten vier britische Unternehmen an einem vollelektrischen zweisitzigen Sportwagen ohne Dach. Das Auto soll zeigen, wie die Zukunft für Autofahrer aussehen könnte. Der Aura wurde im Einklang mit der Natur entworfen, hat skulpturale Oberflächen und ein puristisches Design.

*Over lockdown four British companies have been working on an all-electric two-seater roofless sports car, aimed to show what the future of driver's cars could look like. Designed for nature, with sculptural surfaces and a purity of design.*





Er nutzt Naturfaserverbundstoffe, einen effizienten Elektroantrieb, ein modernes Infotainment-System für den Fahrer und eine auf 0,5 Prozent genaue Reichweitenmessung in der realen Welt. Das Aura-Konzeptfahrzeug wurde auf der CENEX-LCV-Messe auf dem Millbrook Proving Ground der Öffentlichkeit vorgestellt.

Das vom Office for Zero Emission Vehicles (OZEV) über das Niche Vehicle Network (NVN) finanzierte Aura-Concept Car wurde von vier britischen Zulieferern entworfen, entwickelt und von Hand gebaut. Jeder von ihnen ist führend auf seinem Gebiet. Gemeinsam haben sie sich auf den Weg gemacht, um zum 1. Oktober 2020 einen emissionsarmen Sportwagen zu schaffen, der durch seine Konstruktion, sein Design und seine Technologie effizient mit dem Stromverbrauch und den Anforderungen an die Umwelt umgeht. Das Konzept entstand aus der Erkenntnis, dass mit der Weiterentwicklung der Automobilindustrie und den veränderten Transportbedürfnissen der Menschen eine Nachfrage nach einem Produkt entstehen wird, das diese Anforderungen erfüllt.

Von der optimalen Positionierung der Batterien und Motoren bis hin zur Verkleidung der Räder, um die Belastung des Sportwagens beim Gleiten durch die Luft zu verringern, verwendete das Team auch natürliche Verbundfasern für die Karosserie, die nicht nur leicht sind, sondern auch im Herstellungsprozess nachhaltiger sind. Die hochmoderne Mensch-Maschine-Schnittstelle (HMI) des Aura soll zeigen, dass der Umstieg auf ein Elektroauto leichter ist, als die Nutzer denken. Sie soll nicht nur die Ablenkung des Fahrers durch das Infotainment-System (mit einem selbstnivellierenden Display in der Mitte des Lenkrads) verringern, sondern auch die Reichweitenangst durch eine reale Karte und die Verfügbarkeit von Ladegeräten reduzieren.

*Aura utilises natural fibre composites, efficient electric power as well as a modern look on driver infotainment and managing real-world range readings to within 0.5 per cent. The Aura concept car has been publicly unveiled at the CENEX-LCV show at Millbrook Proving Ground.*

*Funded by the Office for Zero Emission Vehicles (OZEV) through the Niche Vehicle Network (NVN), the Aura concept car has been designed, developed and hand built by four British suppliers. Each one a leader in their field, they started together to create a low emission sports car that is efficient on power and its demands on the world around it, through its engineering, design and technology inputs, on 1 October 2020. The concept came from the understanding that as the automotive industry evolves, and the transportation needs of individuals changes, there will be a demand for a product that encompasses these requirements.*

*From placing the batteries and motors in optimised positions to providing rear cowling to the wheels to reduce the strain on the sports car as it glides through the air, the team has also incorporated natural composite fibres for the bodywork that are not only lightweight but more sustainable within the manufacturing process. Aiming to show that EV adoption is more accessible than users think, its cutting-edge HMI not only aims to reduce driver distraction through its driver infotainment (which includes a self-levelling driver display in the centre of the steering wheel) as well as reducing range anxiety through real-world map and charging availability.*





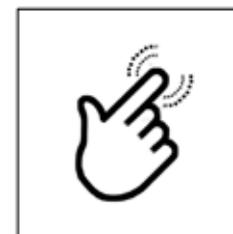
**SHOP THE LOOK, GIFTS & ACCESSORIES**



Zu den britischen Unternehmen, die hinter Aura stehen, gehört Astheimer Design, ein Designstudio, das sich auf die Entwicklung von Mobilitätslösungen für eine nachhaltige Zukunft konzentriert. Die Vision war ein reines, einfaches, ikonisches, widerstandsarmes und effizientes Design, das mit Hilfe von CFD-Tests (Computational Fluid Dynamics) eingehend analysiert wurde. Zur Maximierung der Effizienz und der großen Reichweite der Potenza Technology-Elektrobatterien und -Motoren fügte das Astheimer-Team Hinterradabdeckungen, Luftschleier und einen großen Heckdiffusor hinzu, um den Gesamtwindschatten des Fahrzeugs zu reduzieren und so weniger Energie zu verbrauchen und die reale Reichweite des Aura zu erhöhen.

*The British companies behind Aura include, Astheimer Design, a design studio focused on delivering mobility solutions for a sustainable future. Its vision was a pure, simple, iconic low-drag, efficient design that has been analysed at length using Computational Fluid Dynamics (CFD) testing. Maximising efficiency and the long-range of the Potenza Technology electric batteries and motors, Astheimer's team added rear wheel covers and air curtains and large rear diffuser to reduce the vehicle's overall wake, thus needing to use less energy and increasing Aura's real-world range.*

**Lesen Sie mehr | Read more  
on Classic-Car.TV**



SHOP NOW

**WWW.MOTORWORLD-SHOP.DE**

# JÜRGEN LEWANDOWSKI'S BÜCHERECKE

## FAHRZEUGE AUS EINER ANDEREN WELT - SURREAL WIE EINE FATA MORGANA



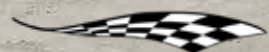
Alle paar Jahre veröffentlicht die Autorin, Fotografin und Regisseurin Alexandra Lier einen Fotoband – und mit dem 2015 erschienenen Band *The World's Fastest Place*, der die Gefährte der Bonneville Land Speed Races beeindruckend dokumentierte, ergatterte sie sich gleich einen Deutschen Autobuch-Preis. Zu schön waren die Fotos der Rekordfahrzeuge in der Einsamkeit auf dem Salzsee anzusehen – die Portraits der Menschen, der Rennwagen, die unfassbare Landschaft. Ein grandioses Buch.

Und nun hat die in Hamburg lebende „multidisziplinäre Kreativschaffende“ – so die Selbsteinschätzung – ein weiteres großartiges Buch veröffentlicht: *Mutant Vehicles - Art on Wheels at Burning Man*. Sie schreibt dazu: „Unendliche Weiten. Eine Wüstenlandschaft. Staub, Trockenheit, Hitze. Im Fokus: Fahrzeuge aus einer anderen Welt. Surreal wie eine Fata Morgana. Eingefangen im Fokus einer Kameralinse in einem stillen Moment. Lauernd und unberechenbar. Jederzeit bereit in einem Inferno an Energie und Kreativität auszubrechen: *Mutant Vehicles* – fahrende Kunstwerke.“



Besser kann man es nicht beschreiben – was dort in der Wüste von Nevada in Black Rock City (eine temporäre Ansiedlung in der gleichnamigen Wüste) stattfindet, ist eines der großartigsten Kunst-Festivals der Erde: Das seit 1986 stattfindende Burning Man Festival. Mittlerweile ein Pflicht-Termin für Künstler, Fotografen, Filmschauspieler, Kreative. Einer der Gründe dafür dürfte die Kreativität der Teilnehmer sein, die dort inmitten der Wüste für eine Woche Skulpturen und partizipative Performances organisieren – die zum Abschluss verbrannt werden. Burning Man.

Alljährlich kommen mehr als 60.000 Menschen zu diesem Event, um sich die inmitten der Wüste errichteten Kunstwerke zu betrachten – „um sie sich anzusehen, muss man weite Strecken zurücklegen. Wer Glück hat – und teilweise jahrelang sein eigenes Fahrzeug gebaut hat – erkundet diese Welt auf einem fahrenden Kunstwerk, einem sogenannten Mutant Vehicle“, als Alexandra Lier erstmals die teilweise unfassbaren Eigenbauten sah, war klar, dass dies das nächste Projekt werden würde.





Seit 2014 flog sie jedes Jahr nach Nevada – das Ergebnis ist das Buch *Mutant Vehicles*, eine Galerie unfassbarer, faszinierender und begeisternder Eigenbauten, mit denen ihre Schöpfer eine Woche lang durch die Wüste rollen. Voller Phantasie und von keinem TÜV geprüft, gleiten hier Segelschiffe (auf der Basis eines Chevrolets gebaut), der Schmoover (Honda Accord 1998) oder das Burnstream Point Lighthouse vorbei. Und David Best hat sich mit seinem Rocket Car auf der Basis eines Cadillac Sedan von 1977 eindeutig von dem Film *Star Wars* inspirieren lassen.





Raum für mobile Leidenschaft

## ZU VERMIETEN: Gewerbeflächen

### Showroom | Werkstattflächen

von 265 bis 1.500 m<sup>2</sup>

Neubau bezugsfertig ab September 2021

- **Umfeld mit hoher Mobilitätsaffinität**
- **Eingebettet in Hotel-, Gastro- und Eventkonzept**
- **Verkehrsgünstige Lage neben BMW Motorradwerk**



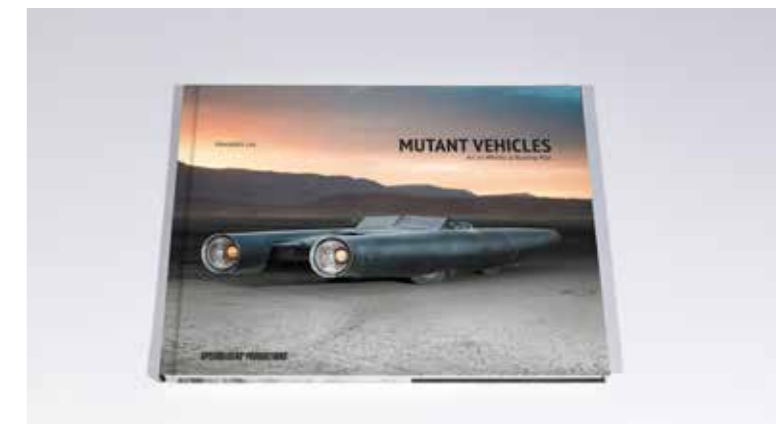
Daniel Rest  
Fon + 49 7356 933508  
rest@motorworld.de

Casandra Vollmer  
Fon + 49 7356 933582  
vollmer@motorworld.de



Auf Grund der schieren Fülle an Bildern, Filmen und Gesprächen entstand die Idee, print und digital zu verbinden: „Bei der Recherche und der Dokumentation entstanden so viele kleine Geschichten, die man in einem Buch alleine nur schwer erzählen kann“, so Lier. So entstand ein interaktives Foto-Kunstabuch, bei dem der Betrachter durch große Bilder, Video-Interviews, Augmented Reality und Musik in die Welt des Burning Man eintauchen kann. Nochmals Alexandra Lier: „Das Buch richtet sich an Mutant Vehicles-Fans, Kunstliebhaber, Autoverrückte, Fotokunstliebhaber und an alle, die skurrile Welten lieben“.

Ein faszinierendes Buch, das zum Preis von € 39,90 über [www.mutantvehicles-book.com](http://www.mutantvehicles-book.com) bestellt werden kann. Und es gehört nicht viel Phantasie dazu, dass auch dieses Buch beim Deutschen Autobuch-Preis beste Chancen hat.





# FACHGESPRÄCHE BEIM CLASSIC CIRCLE

## EXPERT TALK AT THE CLASSIC CIRCLE

Erstmals fand am zweiten Oktober-Wochenende im Zenith, einer der großen Eventlocations der Motorworld München, der Classic Circle statt. Im einzigartigen Ambiente der historischen Industriehalle traf sich ein enger Kreis der Klassiker-Szene, um mit Gleichgesinnten über aktuelle Themen auszutauschen.

In Zeiten, in denen es aus Sicherheitsgründen noch sehr wenige Messeveranstaltungen gibt, war der Classic Circle eine gute Gelegenheit für einen Branchentreff.

*The Classic Circle took place for the first time on the second weekend in October in the Zenith, one of the major event locations at Motorworld Munich. In the unique ambience of the historic industrial hall, a close circle of the classic car scene met to exchange ideas with like-minded people about current topics.*

*In times when there are still very few trade fair events for safety reasons, the Classic Circle was a good opportunity for an industry get-together.*



FOTOS: Kay MacKenneth / Motorworld

Bild unten rechts: Initiator des Classic Circle Fritz Walter (mittig) mit Walter Röhl (links) und Christian Geistdörfer (rechts).





## KINDER BRAUCHEN UNSERE UNTERSTÜTZUNG. MANCHE MEHR ALS ANDERE.

Laureus Sport for Good Germany wurde 2001 als erste nationale Laureus Stiftung gegründet und nutzt die Kraft des Sports mit dem Ziel, benachteiligte Kinder und Jugendliche in ihrer persönlichen Entwicklung zu unterstützen und dadurch einen positiven Einfluss auf die Gesellschaft zu nehmen. Seit 2009 gehört auch Österreich zum Aktionsbereich der Stiftung.

Bisher leisteten die deutschen und österreichischen Laureus Förderprojekte für mehr als 50.000 Kinder und Jugendliche aus sozialen Brennpunkten Hilfe, Beratung und Förderung. Laureus Sport for Good vermittelt Werte wie Teamgeist, Respekt, Disziplin und Fairplay – Werte, die den Kindern und Jugendlichen auch im Alltag, in der Schule und bei der Berufsausbildung helfen. Die Kinder und Jugendlichen mit

Behinderung oder aus sozialen Brennpunkten lernen über die Kraft des Sports, an sich zu glauben, ihre Ziele zu verfolgen, Rückschläge zu überwinden und ihr Leben selbst in die Hand zu nehmen. Ob Straßenfußball, Skateboarding, Therapeutisches Reiten, Basketball oder Boxen: Die sozialen Sportprojekte motivieren die Kinder nicht nur, ein aktives Leben zu führen, sondern sie geben ihnen langfristig Halt.

Helfen Sie mit einer Spende! Jeder Euro zählt:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
IBAN: DE65 6007 0070 0171 8196 00  
BIC: DEUTDESSXXX  
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart  
[www.laureus.de/spenden](http://www.laureus.de/spenden)



Die Resonanz von Teilnehmern und Besuchern war durchweg positiv und einige waren sogar der Meinung, dass auf diese Art noch intensivere Gespräche möglich seien, als auf einer Messe. Rund 25 Partner des Classic Circle präsentierten sich mit einem eigenen Stand auf dem Event, so dass Kontaktpflege leicht gemacht wurde. Auf der Bühne fanden Vorträge zu unterschiedlichsten Themen statt. Auch die beiden Rennfahrer Walter Röhrl und Christian Geistdörfer berichteten über ihre Rennerfahrungen. Ein weiteres Thema das ebenfalls auf der Bühne zur Sprache kam, war die E-Mobilität und auch Versicherungsfragen wurden angesprochen.

*The response from participants and visitors was consistently positive and some were even of the opinion that even more intensive discussions were possible in this way than at a trade fair. Around 25 partners of the Classic Circle presented themselves with their own stand at the event, so that maintaining contacts was made easy. Lectures on a wide variety of topics took place on the stage. The two racing drivers Walter Röhrl and Christian Geistdörfer also reported on their racing experiences. Another topic that was also discussed on the stage was e-mobility and insurance issues were also addressed.*



Ein ganz besonderes Highlight des 1. Classic Circle war die Präsentation der Firma Chrome Cars mit einer einmaligen Sammlung an historischen Rennfahrzeugen der Colin Chapman Ära im berühmten „John Player Special“ Gewand. Händler wie Schaltkulisse oder Kienle stellten auf der Ausstellungsfläche einige Fahrzeuge aus. Es sollen sogar während der beiden Veranstaltungstage Fahrzeuge den Besitzer gewechselt haben.

*A very special highlight of the 1st Classic Circle was the presentation of Chrome Cars with a unique collection of historic racing vehicles from the Colin Chapman era in the famous „John Player Special“ guise. Dealers such as Schaltkulisse or Kienle exhibited some vehicles on the exhibition area. Vehicles are said to have changed hands during the two days of the event.*



# ZU VERMIETEN: Büro-/Gewerbeflächen



## V12 BUILDING

KÖLN | RHEINLAND

### Büroflächen:

700 – 10.500 m<sup>2</sup> verfügbar

### Showroom | Werkstattflächen:

noch 750 m<sup>2</sup> verfügbar

- Perfekte Infrastruktur
- Top Lage
- Dom-Blick

Das V12 Building wird direkt neben der MOTORWORLD Köln | Rheinland realisiert. Bezug ab Mitte 2023.

### Interesse geweckt?

Steffen Wagenblast  
Fon + 49 7356 933459  
wagenblast@motorworld.de

Anzeige

## Was macht der DEUVET nach den Wahlen?



Am 26. September haben die Bürger der Bundesrepublik Deutschland ihre Stimmen abgegeben. Natürlich nur im übertragenen Sinne, denn auch nach der Wahl haben sie weiterhin eine Stimme und eine Meinung zur Politik der Regierung. Der DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. hat mit der Abfrage bei den im Bundestag vertretenen Parteien spezielle Themen zu unserem schönen Hobby der historischen Mobilität über das Mittel der sogenannten Wahlprüfsteine abgefragt. Damit konnte sich jeder seine Meinung und die Entscheidung, wem die Stimme gegeben würde, vielleicht ein wenig besser treffen.

Jetzt beginnen die komplizierten Sondierungen und Verhandlungen, das Ringen und Feilschen um Kompromisse, um sich irgendwann auf eine Regierungskoalition zu einigen. Dann werden die Ministerposten vergeben und jedes Ministerium ernannt Staatssekretäre, Sprecher für einzelne Themen (für uns sind hauptsächlich die verkehrspolitischen Sprecher relevant) und oft neue Sachbearbeiter, Ausschussmitglieder und vieles mehr.

Während der DEUVET zu Beginn gespannt auf dieses Auswahlverfahren schaut, beginnt aber schon jetzt die Klärung: zu wem gibt es bereits eine persönliche oder sachliche Beziehung, sei es nur ein fachlicher Kontakt oder gibt es sogar ein eigenes Interesse an Old- oder Youngtimern? Hier zahlt es sich aus, dass DEUVET Präsident

Peter Schneider seit vielen Jahren mit sehr vielen Abgeordneten und anderen Funktionsträgern im Gespräch ist. Auch die Wiederwahl von Carsten Müller CDU als Vorsitzendem des Parlamentskreises Automobiles Kulturgut in den Deutschen Bundestag bringt eine gewisse Konstanz mit sich.

Der DEUVET verspricht allen Freunden der historischen Mobilität, dass er alles tun wird, dass die Bedingungen für dieses schöne Hobby auch weiterhin günstig sein werden. Das vor ziemlich genau 25 Jahren vor allem durch den DEUVET erreichte H-Kennzeichen mit seinen vielen Vorteilen ist das beste Beispiel für diese wichtige Lobbyarbeit.

Kontakt: [info@deuvet.de](mailto:info@deuvet.de)

Laureus 

SPORT  
- F O R -  
GOOD

# SCHLAG FÜR SCHLAG FÜR DEN GUTEN ZWECK

## STROKE BY STROKE FOR A GOOD CAUSE

FOTOS: Mercedes-Benz Tobias Kuberski / Mercedes-Benz Stefan von Stengel

Die Motorworld Group ist Country Patron der Laureus Sport for Good Foundation Germany.



Mit den letzten warmen Sommertagen ging die Mercedes Trophy 2021 zu Ende.

Im Rahmen dieses Golfevents luden verschiedene Mercedes-Benz Händler ihre Kunden zu einem deutschlandweiten Turniermodus ein, der neben der Kundenbindung auch dem guten Zweck zugutekam. So maßen sich rund 1.000 Spieler\*innen in 14 Vorrundenturnieren von Juni bis August.

Beim abschließenden Finale in Donaueschingen überboten sich die Teilnehmer nicht nur auf dem Fairway, sondern auch bei der Abendveranstaltung, bei der Laureus Sport for Good Botschafter und Hockey-Olympiasieger Moritz Fürste im Namen der Laureus Sport for Good Foundation einen Scheck in Höhe von 41.700 € entgegennehmen durfte.

*The Mercedes Trophy 2021 ended with the last warm summer days. As part of this golf event, various Mercedes-Benz dealerships in Germany invited their customers to a nationwide tournament mode, which not only served to strengthen customer loyalty, but also benefited a good cause. Around 1,000 players competed in 14 preliminary round tournaments held between June and August.*

*At the concluding final rounds in Donaueschingen, the participants not only excelled on the fairway, but also at the evening event, where Laureus Sport for Good ambassador and Olympic hockey champion Moritz Fürste accepted a cheque for €41,700 on behalf of the Laureus Sport for Good Foundation.*



Neben einem Talk über Fürstes Karriere und dessen Engagement als Laureus Botschafter, wurde zudem die Gewinnerin einer Laureus Sonderwertung geehrt. Diese darf sich über eine Teilnahme bei der Tour Laureus Sport for Good freuen, die vom 24.-26. Juni 2022 am Fuße des Schloss Neuschwansteins im Allgäu stattfinden wird. Bei diesem dreitägigen Radevent kommen Förderer und Botschafter von Laureus Sport for Good zusammen, um die Stiftungsarbeit kennenzulernen und sich in entspannter Atmosphäre auszutauschen. Mehr Infos zur Tour finden Sie [HIER](#).

Vielen Dank an alle großzügigen Spender\*innen für die Unterstützung der Laureus Förderprogramme. Durch den gesammelten Betrag wird zahlreichen Kindern und Jugendlichen eine bessere Perspektive geboten.

*Alongside a talk about Fürst's career and his commitment as a Laureus ambassador, the female winner of a special Laureus classification was also honoured. She can look forward to taking part on the Laureus Sport for Good tour, which will be taking place on 24-26 June, 2022, at the foot of Neuschwanstein Castle in the Allgäu region. This three-day event brings together supporters and ambassadors of Laureus Sport for Good so they can familiarise themselves with the foundation's work and share ideas in a relaxed atmosphere. More information about the tour can be found [HERE](#).*

*Many thanks to all the generous donors for supporting the Laureus support programmes. The collected amount will provide better perspectives for many children and adolescents.*

Als National Partner unterstützt die Motorworld Group seit 2017 Laureus Sport for Good Germany, Austria und ermöglicht so bedürftigen Kindern und Jugendlichen Perspektiven. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns, gerade in solchen durch Covid-19 erschwerten Zeiten, bei unserem sozialen Engagement helfen und an folgendes Konto spenden:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
 IBAN: DE70600700700171819607  
 BIC: DEUTDESSXXX  
 Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart

*The Motorworld Group has been supporting Laureus Sport for Good German, Austria as a National Partner since 2017, and in doing so helps to create new perspectives for disadvantaged children and adolescents. We would really appreciate it, especially in such difficult times caused by Covid-19, if you would help us in our social commitment and make a donation:*

*Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
 IBAN: DE70600700700171819607  
 BIC: DEUTDESSXXX  
 Bank: Deutsche Bank Stuttgart*



Welcome to: **MOTORWORLD** München

Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**

[WWW.MOTORWORLD.DE](http://WWW.MOTORWORLD.DE)



STUTTGART

KÖLN

MÜNCHEN

BERLIN

RÜSSELSHEIM

HERTEN

METZINGEN

LUXEMBOURG

ZÜRICH

MALLORCA

